



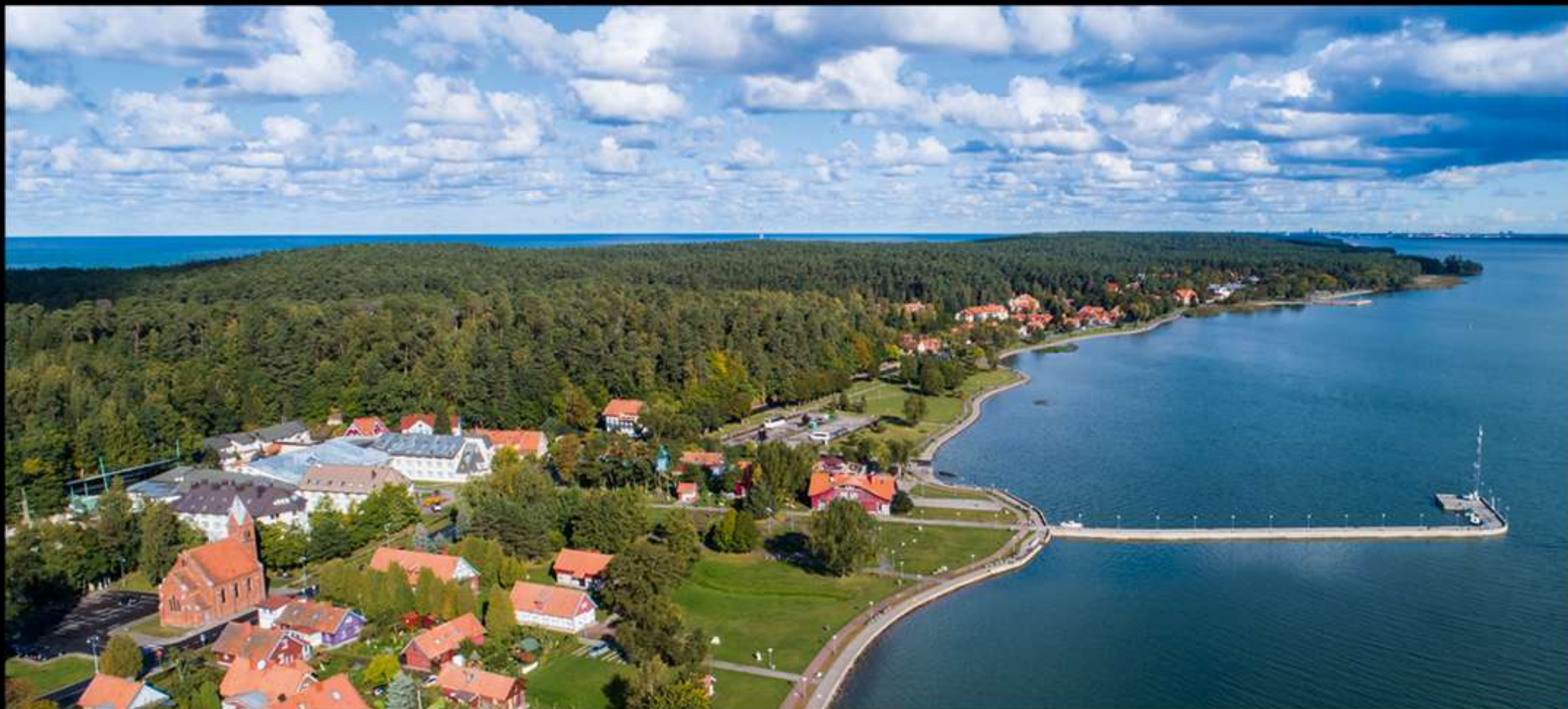
Vilniaus senamiestis. Nuo Gedimino pilies bokšto atsiveria įspūdinga senamiesčio panorama. Pilies gatvę nuo kalno papėdės pėsčiomis galima nukelti iki pat Rotušės aikštės. Gatvėje turistus vilioja kavinės, muziejai, suvenyrų parduotuvės.

The Old Town of Vilnius. The tower of Gediminas Castle offers a magnificent panorama of the Old Town. It's possible to walk down the hill on foot, follow Pilies (Castle) Street and reach the medieval Town Hall Square. Tourists can visit numerous cafes, museums and souvenir shops.



Lietuvos liaudies būdies muziejus „Tėviškė“. Vienas didžiausių etnografinių muziejų Europoje po atviru dangumi, įkurtas 1974 m. Rumšiškėse, Kauno marių pakrantėje. Muziejus užima 195 ha plotą, čia eksponuojami 138 pastatai.

The "Tėviškė" Open Air Museum of Lithuania. One of the largest open-air ethnographic museums in Europe, founded in Rumšiškės on the shore of the Kaunas Lagoon in 1974. The museum covers an area of 195 hectares and features 138 ethnographic buildings.



Juodkrantė. Neringos gyvenvietė, įsikūrusi puslankelėje iš Klaipėdos į Nidą, yra viena seniausių Kuršių nerijoje, žinoma nuo 1429 m. Vietovė traukia poilsiautojus pulkai sutvarkyta Kuršių marių krantine, Vėtrungių galerija, „Raganų kalnu“, pilkųjų gamių ir didžiųjų kormoranų kolonijomis, šimtametėmis vilomis.

Juodkrantė. A popular settlement and resort located halfway between Klaipėda and Nida, Juodkrantė is one of the oldest towns on the Curonian Spit, having been first mentioned as far back as 1429. The area attracts holidaymakers with a well kept resort on the edge of the Curonian Lagoon, the Weathervane Gallery, the Hill of Witches, colonies of grey herons and great cormorants and 100-year-old villas.



Radviliškis. Geležinkelis pagrįstai vadinamas miesto simboliu. Radviliškio geležinkelio mazgas – vienas svarbiausių Baltijos šalyse, čia šakojasi linijos į Maskvą, Rygą, Minską, Varšuvą, Kaliningrado sritį.

Radviliškis. The railway is the symbol of the city. Radviliškis' train station is one of the most important in the Baltic States, with lines reaching as far as Moscow, Riga, Minsk, Warsaw and Kaliningrad.



Suvalkija (Sūduva)

Sudovia

Suvalkijos peizažas. Suvalkija (Sūduva) – Lietuvos pietvakariuose esantis regionas, lygumų, derlingų laukų ir daibščių žmonių kraštas.

The landscape of Sudovia. Sudovia is a region in the southwest of Lithuania famed for its plains, fertile fields and hard-working people.



Ventės ragas. Ventės pusiasalis – įspūdingas gamtos kampelis, apsuptas Kuršių marių vandenų. Pačiame pusiasalio smaigalyje stovi raudonų plytų švyturys, pastatytas 1852 m. Į 11 m aukščio bokštą galima įlipti ornamentais puoštais geležiniais laiptais. Šalia įkurta ornitologijos stotis – šią vietą pamėgę migruojantys paukščiai.

Ventės Ragas (Ventė Cape). The Ventė peninsula is an impressive natural treasure surrounded by the waters of Curonian Lagoon. In the peninsula itself is a red brick lighthouse dating from 1852. The top of the 11-metre tower can be reached via an iron staircase decorated with ornaments. Nearby an ornithological station has been established that's very popular with migrating birds.